

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 30 december 2006

om Banka Slovenijes inbetalning av kapital, dess överföring av reservtillgångar och bidrag till Europeiska centralbankens reserver och avsättningar

(ECB/2006/30)

(2007/48/EG)

ECB-RÅDET HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artikel 30.1 och 30.3 samt artikel 49.1 och 49.2, och

av följande skäl:

- (1) Enligt rådets beslut 2006/495/EG av den 11 juli 2006 i enlighet med artikel 122.2 i fördraget om Sloveniens införande av den gemensamma valutan den 1 januari 2007 ⁽¹⁾ uppfyller Slovenien de nödvändiga kriterierna för införande av euron, och dess undantag enligt artikel 4 i anslutningsakten ⁽²⁾ kommer att upphävas med verkan från och med den 1 januari 2007.
- (2) Enligt artikel 49.1 i stadgan skall den nationella centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts betala in sin tecknade andel av Europeiska centralbankens (ECB) kapital i samma omfattning som de nationella centralbankerna i de andra deltagande medlemsstaterna. De nationella centralbankerna i de nuvarande deltagande medlemsstaterna har fullt ut betalat in sina tecknade andelar av ECB:s kapital ⁽³⁾. Banka Slovenijes vikt i ECB:s fördelningsnyckel är 0,3194 % enligt artikel 2 i beslut ECB/2006/21 av den 15 december 2006 om de nationella centralbankernas procentandelar i fördelningsnyckeln för teckning av Europeiska centralbankens kapital ⁽⁴⁾. Banka Slovenije har redan betalat in en del av sin tecknade andel av ECB:s kapital i enlighet med artikel 1 i beslut ECB/2004/10 av den 23 april 2004 om fastställande av åtgärder för att icke-deltagande nationella centralbanker skall kunna betala in Europeiska centralbankens kapital ⁽⁵⁾. Det utestående beloppet är därför 17 096 556,47 euro, vilket är summan om man multiplicerar ECB:s tecknade kapital (5 760 652 402,58 euro) med Banka Slovenijes vikt i fördelningsnyckeln (0,3194 %), minus den del av den tecknade andel som den redan har betalat in och med beaktande av ECB:s utvidgade fördelningsnyckel till följd av att Bulgarian National Bank och Banca Națională a României blir en del av ECBS.

- (3) I artikel 49.1 i förening med artikel 30.1 i stadgan fastslås att en nationell centralbank i en medlemsstat vars undantag har upphävts också måste överföra reservtillgångar till ECB. Enligt artikel 49.1 i stadgan skall det belopp som skall överföras beräknas genom multiplikation av värdet av de reservtillgångar uttryckt i euro efter omräkning till den aktuella växelkursen som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1 i stadgan, med kvoten mellan antalet andelar som har tecknats av den berörda nationella centralbanken och antalet andelar som redan har betalats in av de nationella centralbankerna i de andra deltagande medlemsstaterna. När man fastställer värdet av de "reservtillgångar... som redan har förts över till ECB enligt artikel 30.1" bör hänsyn tas till ändringen av ECB:s fördelningsnyckel den 1 januari 2004 ⁽⁶⁾ i enlighet med artikel 29.3 i stadgan, utvidgningen av ECB:s fördelningsnyckel den 1 maj 2004 ⁽⁷⁾ i enlighet med artikel 49.3 i stadgan och utvidgningen av ECB:s fördelningsnyckel den 1 januari 2007 i enlighet med artikel 49.3 i stadgan ⁽⁸⁾. Som ett resultat av detta är enligt beslut ECB/2006/24 av den 15 december 2006 om fastställande av åtgärder för överföring av bidrag till Europeiska centralbankens samlade egna kapital samt för ändring av de nationella centralbankernas fordringar motsvarande de reservtillgångar som överförts ⁽⁹⁾, värdet uttryckt i euro av de reservtillgångar som redan har överförts till ECB enligt artikel 30.1 i stadgan 41 514 271 945,60 euro.
- (4) De reservtillgångar som skall överföras av Banka Slovenije bör vara uttryckta i US-dollar och guld.
- (5) Enligt artikel 30.3 i stadgan skall ECB kreditera varje nationell centralbank i en deltagande medlemsstat med en fordran som motsvarar de reservtillgångar som den har överfört till ECB. De bestämmelser som avser denominering och avkastning av fordringar som redan har krediterats de nationella centralbankerna i de nuvarande deltagande medlemsstaterna ⁽¹⁰⁾ bör också tillämpas på denomineringen och avkastningen av Banka Slovenijes fordran.

⁽¹⁾ EUT L 195, 15.7.2006, s. 25.

⁽²⁾ Akt om villkoren för Republiken Tjeckien, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

⁽³⁾ Beslut ECB/2004/6 (EUT L 205, 9.6.2004, s. 7).

⁽⁴⁾ Se sidan 1 i detta nummer av EUT.

⁽⁵⁾ EUT L 205, 9.6.2004, s. 19.

⁽⁶⁾ Beslut ECB/2003/17 (EUT L 9, 15.1.2004, s. 27).

⁽⁷⁾ Beslut ECB/2004/5 (EUT L 205, 9.6.2004, s. 5).

⁽⁸⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

⁽⁹⁾ Se sidan 9 i detta nummer av EUT.

⁽¹⁰⁾ Riktlinje ECB/2000/15 (EUT L 336, 30.12.2000, s. 114).

- (6) Enligt artikel 49.2 i stadgan skall den nationella centralbanken i en medlemsstat vars undantag har upphävts bidra till ECB:s reserver, till sådana avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till de belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot för resultaträkningen per den 31 december året innan undantaget upphävdes. Hur stort detta bidrag är bestäms i enlighet med artikel 49.2 i stadgan.
- (7) I enlighet med artikel 3.5 i arbetsordningen för Europeiska centralbanken har chefen för Banka Slovenije inbjudits att närvara vid det ECB-rådsmöte där detta beslut antas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Definitioner

I detta beslut avses med

- *deltagande medlemsstat*: en medlemsstat som har infört euron,
- *kontanter*: Förenta staternas enligt lag giltiga valuta (US-dollar),
- *guld*: uns finguld i form av s.k. London Good Delivery bars, som de specificeras av London Bullion Market Association,
- *reservtillgångar*: guld eller kontanter.

Artikel 2

Inbetalning av kapital

1. Med verkan från och med den 1 januari 2007, skall Banka Slovenije betala in den återstående delen av sin tecknade andel av ECB:s kapital, vilket motsvarar 17 096 556,47 euro.
2. Banka Slovenije skall betala in detta belopp till ECB den 2 januari 2007 genom en överföring genom det transeuropeiska automatiserade systemet för bruttoavveckling av betalningar i realtid (TARGET).
3. Banka Slovenije skall, genom en separat överföring genom TARGET, till ECB den 2 januari 2007 betala upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2007 till och med den 2 januari 2007 på det belopp som skall betalas till ECB enligt punkt 2.
4. Eventuell upplupen ränta enligt punkt 3 skall beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar (actual over 360-day method) till en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts av Europeiska centralbankssystemet (ECBS) i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

Artikel 3

Överföring av reservtillgångar

1. Banka Slovenije skall med verkan från och med den 1 januari 2007 och i enlighet med den här artikeln och de arrangemang som vidtas för tillämpningen av denna, till ECB överföra ett belopp reservtillgångar uttryckt i US-dollar och guld som motsvarar 191 641 809,33 euro, enligt följande:

Belopp US-dollar uttryckt i euro	Belopp guld uttryckt i euro	Sammanlagt belopp uttryckt i euro
162 895 537,93	28 746 271,40	191 641 809,33

2. De belopp reservtillgångar uttryckta i euro som Banka Slovenije skall överföra enligt punkt 1 skall beräknas utifrån den växlingskurs mellan euro och US-dollar som fastställts till följd av det 24 timmar långa skriftliga samrådsförfarandet den 29 december 2006 mellan de centralbanker som deltar i det förfarandet, och när det gäller guld; utifrån priset i US-dollar per uns finguld som fastställs i London klockan 10.30, Londontid, den 29 december 2006.

3. ECB skall så snart som möjligt till Banka Slovenije bekräfta de belopp som skall beräknas i enlighet med punkt 2.

4. Banka Slovenije skall överföra kontanter till ECB till konton som specificerats av ECB. Avvecklingsdagen för de kontanter som skall överföras till ECB är den 2 januari 2007. Banka Slovenije skall ge instruktioner för överföringen av kontanter till ECB på avvecklingsdagen.

5. Banka Slovenije skall överföra guld på de dagar, konton och platser som specificerats av ECB.

6. Eventuell skillnad mellan det sammanlagda beloppet uttryckt i euro enligt punkt 1 och det belopp som avses i artikel 4.1 skall avvecklas i enlighet med avtal av den 30 december 2006 mellan Europeiska centralbanken och Banka Slovenije om den fordran med vilken Europeiska centralbanken skall kreditera Banka Slovenije i enlighet med artikel 30.3 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken ⁽¹⁾.

Artikel 4

Denominering, avkastning och förfallodag för den fordran som motsvarar Banka Slovenijes bidrag

1. Med verkan från och med den 1 januari 2007, och om inte annat följer av specificeringen i artikel 3 avseende avvecklingsdagarna för överföringar av reservtillgångar, skall ECB kreditera Banka Slovenije med en fordran uttryckt i euro som motsvarar det sammanlagda beloppet uttryckt i euro av Banka Slovenijes bidrag av reservtillgångar, vilket motsvarar 183 995 237,74 euro.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i EUT.

2. Den fordran med vilken ECB krediterar Banka Slovenije skall förräntas. Upplupen ränta skall beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till en räntesats som motsvarar 85 % av den marginalränta som använts av ECBS i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

3. Räntan på fordran skall betalas i slutet av varje räkenskapsår. ECB skall på kvartalsbasis underrätta Banka Slovenije om det ackumulerade beloppet.

4. Fordran är inte inlösbar.

Artikel 5

Bidrag till ECB:s reserver och avsättningar

1. Med verkan från och med den 1 januari 2007 och i enlighet med punkterna 5 och 6 och artikel 3 skall Banka Slovenije bidra till ECB:s reserver, till de avsättningar som är likvärdiga med reserver samt till det belopp som återstår att tillföra reserverna och avsättningarna enligt saldot för resultaträkningen per den 31 december 2006.

2. Det belopp som Banka Slovenije skall bidra med skall bestämmas i enlighet med artikel 49.2 i stadgan. Hänvisningarna i artikel 49.2 till "antalet andelar som har tecknats av den berörda centralbanken" och "antalet andelar som redan har betalats in av de andra centralbankerna" skall avse Banka Slovenijes vikt respektive vikterna för de nationella centralbankerna i de nuvarande deltagande medlemsstaterna i ECB:s fördelningsnyckel i enlighet med beslut ECB/2006/21.

3. När det gäller punkt 1 skall "ECB:s reserver" och "avsättningar som är likvärdiga med reserver" bl.a. innefatta ECB:s allmänna reservfond, saldön på värderegleringskonton och

avsättningar för valutakursrisker, ränterisker och förändringar i guldpriset.

4. Senast på den första arbetsdagen efter ECB-rådets godkännande av ECB:s årsbokslut för år 2006 skall ECB beräkna och till Banka Slovenije bekräfta det belopp som Banka Slovenije skall bidra med enligt punkt 1.

5. På den andra arbetsdagen efter ECB-rådets godkännande av ECB:s årsbokslut för år 2006 skall Banka Slovenije genom två separata TARGET-överföringar till ECB inbetala

a) det belopp som skall betalas till ECB enligt punkt 4, och

b) upplupen ränta för perioden från och med den 1 januari 2007 till och med den dagen på det belopp som skall betalas till ECB enligt punkt 4.

6. Upplupen ränta enligt punkt 5 b skall beräknas dag för dag med tillämpning av faktiskt antal kalenderdagar på grundval av ett år med 360 dagar till en räntesats som motsvarar den marginalränta som använts av ECBS i dess senaste huvudsakliga refinansieringstransaktion.

Artikel 6

Slutbestämmelse

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2007.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 30 december 2006.

Jean-Claude TRICHET

ECB:s ordförande